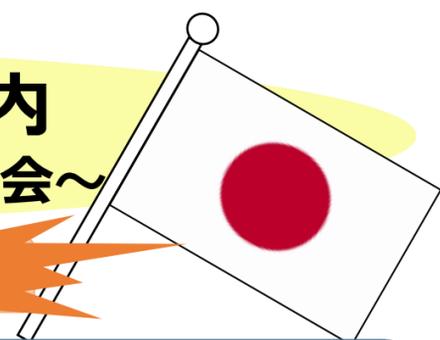


# インドネシア環境ビジネスミッションのご案内

## ～ジャカルタ、西ジャワ州におけるマッチングセミナー＆商談会～



参加募集中 締め切り：8月22日まで

(若干空きあり)

公益財団法人 国際環境技術移転センター(ICETT)では、中部経済産業局の委託を受け、インドネシア共和国 ジャカルタ首都特別州並びに西ジャワ州バンドン市への環境ビジネスミッション(水・廃棄物)に参加する企業様を募集しています。

インドネシアでの環境ビジネス展開を検討されていらっしゃる企業様、また、同国でのビジネス拡大に取り組んでいらっしゃる企業様等、皆様のご参加をお待ちしております。

### ミッション概要

◆ **日程：平成28年10月3日(月)～7日(金)【現地集合・現地解散】**

※ミッションスケジュールは裏面をご参照ください。

◆ **訪問都市：インドネシア共和国 ジャカルタ首都特別州、西ジャワ州バンドン市**

◆ **ミッションの内容**

● **「環境ビジネスマッチングセミナー・商談会」**

＜共催＞ ジャカルタ：インドネシア経営者協会、西ジャワ州：西ジャワ州環境管理局

- ・ 参加企業様による技術プレゼンテーションを中心とするセミナー
- ・ 日本側企業様とインドネシア側参加者の個別商談会
- ・ 日本側参加企業の展示スペース(ポスターの掲示、パンフレットスペース)の設置

● **インドネシア進出日系企業及び日系機関との懇親会**

● **現地の排水処理・廃棄物処理の現場の視察**

● **貴社\*設備導入現場へのインドネシア側セミナー参加者等による視察**

※ジャカルタ近郊に設備納入現場をお持ちの企業様、希望者のみ



先年度のミッションより(左：セミナー会場、右：現場視察先)

### ミッション参加のメリット

◆ **貴社技術に関心のある現地企業等を、カウンターパートや協力機関とともに事前に探します。**

◆ **多くのインドネシア関係者に御社の技術をPRできます。**

(参考) 昨年度セミナー参加者実績(2ヶ所合計) 約170名(行政官、産業団体、現地企業、大学等)

◆ **日本語での商談が可能です。**

経験豊富な貴社専属の日本語-インドネシア語通訳を配置いたします。

ご提出いただく貴社技術紹介資料(プレゼン資料含む)は事前にインドネシア語に翻訳いたします。



先年度のミッションより(個別商談)

### 募集対象

◆ **参加要件：**

- ・ 中部地域(愛知、岐阜、三重、石川、富山、静岡、長野)に本社または事業所、工場のいずれかを有すること
- ・ 水分野(排水処理、水浄化、水の再利用等)または廃棄物処理・リサイクルに関する技術を有すること
- ・ インドネシアへの事業を展開している、あるいは今後展開したい意思を有していること

◆ **募集企業数：8社**(※募集数を大幅に超える場合には、簡単な審査を行い、選定いたします。)

### 参加費用

**参加費用：5万円/社**(通訳費の一部をご負担いただきます。)

◆ **参加費以外に、参加者様で手配・費用負担いただく項目：**

日本-インドネシア往復航空券、宿泊費、食事代、ビザ取得費、ジャカルタ空港とホテル間移動費(往路)、海外旅行傷害保険費

◆ **主催者で手配し、後に参加者様に請求させていただく項目：**セミナー商談会中の昼食代(2回分)、会食費

◆ **主催者で手配・費用負担する項目：**現地通訳、資料翻訳、セミナー等会場、専用バス等ミッション中の移動

# ミッションスケジュール(予定)

日付	時間	予定	宿泊
10月3日(月)	午前	JETROジャカルタ事務所訪問	西ジャワ州 バンドン市
	午後	移動(ジャカルタ → 西ジャワ州バンドン市)	
		西ジャワ州環境管理局等政府高官の表敬訪問、意見交換会	
10月4日(火)	午前	<b>西ジャワ州 ビジネスマッチングセミナー・商談会</b>	
	午後	現場訪問・商談会	
10月5日(水)	午前	移動(西ジャワ州 → ジャカルタ)	ジャカルタ
		日系進出企業(工場)との会談	
	午後	インドネシア環境林業省 水分野及び廃棄物分野担当との会談	
	夕刻	<b>日系産業団体・日系企業等との懇親会</b>	
10月6日(木)	午前～午後前半	<b>ジャカルタ ビジネスマッチングセミナー・商談会</b>	
	午後後半	参加企業様の設備導入現場の視察 (インドネシア関係者による視察) ※事前申請者のみ	
10月7日(金)	午前	現地排水処理設備または廃棄物リサイクル現場の視察 (グループ分けあり)	
	夕刻	ジャカルタ・スカルノハッタ国際空港にて解散	

## 参加申込み

以下の2点の文書をICETTホームページからダウンロードし、ご記入の上、所定のあて先までご提出ください。

文書の種類	用途	提出方法
参加申込書	貴社の参加者様や参加の目的等を伺います。	FAXまたはE-mail
技術PR文書	インドネシア側への貴社技術PR文書です。 インドネシアの関係者へのセミナー・商談会案内ウェブサイトでの掲示、並びに、展示スペースのポスター原稿としての活用を予定しています。	E-mail

- ◆ ICETTホームページ : [www.icett.or.jp/chousa/chousa/h28/h28\\_idmission.html](http://www.icett.or.jp/chousa/chousa/h28/h28_idmission.html)
- ◆ 提出先 : FAX 059-329-8115、E-mail [yumiba@icett.or.jp](mailto:yumiba@icett.or.jp) (黒田)

締め切り : 8月22日まで

## お申込みからミッションまで

ミッションが参加企業様にとってより有意義な機会になるよう、以下のイベントをご用意しております。皆様の積極的なご参加をよろしくお願いいたします。(詳細は追ってご案内します。)

イベント		日時	場所
インドネシア環境・省エネビジネス参入セミナー ※近畿経済産業局と共催	公開	6月23日(木) 14:00~16:30	AP大阪駅前 梅田1丁目 APホールⅡ
インドネシア環境ビジネスセミナー (本ミッションカウンターパートによる講演あり)	公開	8月30日(火) 13:30~15:45	四日市商工会議所 ホール
第1回インドネシア勉強会 (本ミッションカウンターパート等との意見交換会)	参加者限定	8月30日(火) 16:00~17:30	
第2回インドネシア勉強会 (インドネシアビジネスに関する講演、ミッションオリエンテーション)	公開 (一部参加者限定)	9月中旬を予定	名古屋市内会議室
第3回インドネシア勉強会【ミッション後】 (ミッションの成果を活かすための講演、意見交換会)	参加者限定	10月下旬を予定	名古屋市内会議室